Suomi – Käyttöohje
Suodatin Pro2

1. Yleistä
- Käytä kaksi suodatinta + puolinamari Profile2 tai kokonaamari Promask2.
- Suodatinsuojaimet puhdistavat hengitettävän ilman terveydelle haitallisista tai myrkyllisistä kaasuista, höyrystä, hiukkasista ja sumuista edellyttäen, että otetaan huomioon käyttöohjeissa esitetyt suodatinsuojaimia koskevat rajoitukset ja muut mahdolliset rajoitukset.
- Jokaiseen suodattimeen on merkitty tiedot suojausaiaujudesta sekä varastointiaika.
- Ilenkiön ejvettuvuus tehtävään ja suojaimen käytön funtemus on varmistettava ennen käyttöönottoa.

2. Käyttörajoitukset
- 2.1 Suodatinsuojaimia ei tule käyttää, mikäli ympäristöolosuhteet ovat tuntemattomia tai mikäli epäpuhtauksien laatu ja ominaisuudet saattavat käyttön aikana muuttua. Epävarmoissa tapauksissa tulee käyttää eristävää hengityksensuojaimia, jotka toimivat ympäristön ilmasta riippumatta.
- 2.2 Suodatinsuojaimia ei tule käyttää ahtaissa tiloissa (esim. säiliöt, tunnelit), joissa voi esiintyä happivajausta tai raskaita happea syrjäyttäviä aineita (esim. hiilidioksidi).
- 2.3 Suodatinsuojaimia saa käyttää vain, mikäli epäpuhdas ilma sisältää 18–23 tilavuus-% hapesta.
- 2.4 Kaasunsuodattimet eivät suojaa hiukkasilta. Vastaavasti hiukkassuodattimet eivät suojaa kaasuja eivätkä höyryjä vastaan. Epäselvissä tapauksissa tulee käyttää yhdistettyä suodatinta.
- 2.5 Normaalit suodatinsuojaimet eivät suojaa tietyjä kaasuja vastaan, kuten CO (häkä), CO_2 (hiilidioksidi) ja N_2 (typpi).
- 2.6 Hiukkassuodattimia saa käyttää vain kertakäyttöisesti radioaktiivisia aineita ja mikro-organismeja (virukset, bakteerit, homesienet) vastaan.

3. Valinta
- Suodattimet valitaan ilman sisältämän epäpuhtauden mukaan.

Suodatin	Tunnusväri	Pääsiallinen käyttöalue
P3 R (reusable)	valkoinen suodelleen käytettävä	Hiukkaset (+ radioaktiiviset aineet, bakteerit, sienet, virukset ja entsyymit) ja kaikenlaiset aerosolit, mukaan lukien ja yhdistetyt suodatinsuojaimet hiukkaissa sovelituu uudelleenkäyttöön aerosoleja vastaan (useita työvuoroja).
A	ruskea	Orgaaniset kaasut ja höyryt, esim. liuotinainelista, joiden kiehumispiste on >65 °C
AX	ruskea	Orgaaniset yhdisteiden kaasut ja höyryt, esim. kiehumispiste ≤ 65 °C
B	harmaa	Epäorgaaniset kaasut ja höyryt, esim. kloori, rikki, syanaivety (siinhappo)
E	keltainen	Happamat kaasut ja höyryt, esim. rikkidioksidi, kloorivety
K	vihreä	Ammoniakki ja orgaaniset amiinit
Hg-P3	punainen-valkoinen	Elohopea (höyry)
Reactor-P3	oranssi-valkoinen	Radioaktiivinen jodi, sisältäen radioaktiivisen metyyljodidin

Eri suodatintyyppien yhdisteleminen on Euroopan standardin EN 14387 mukaan mahdollista. Tietoa saatavissa oleviisä yhdisteimistä saa pyydettäessä.

Kaasunsuodatinluokka	Korkein sallittu haitallisten kaasujen pitoisuus
1. Suodatuskyky: pieni (yleensä piensuodattimel)	maks. 0,1 til.%
2. Suodatuskyky: keskisuuri (yleensä normaalisuodattimel)	maks. 0,5 til.%
3. Suodatuskyky: suuri (yleensä tehosuodattimel)	maks. 1,0 til.%

4. Käyttö
- Ennen käyttöä tarkista suodattimen eheys. Ravista suodatinta varmistaaksesi, ettei sen osia/sisältö ole irronnut. Suodatin on vaihdettava, jos se on altistunut voimakkaalle puristukselle tai iskulle. Se on voinut vioittua.
- Tarkista, että valittu suodatintyyppi vastaa käyttötarkoitusta. Suodatintyypit ja -luokat ilmoitetaan kyljyimerkinnöinä.
- Tarkista varastointiaikat! Tehtaalla suljettujen suodattimien varastointiaika normaaliolosuhteissa on ilmoitettu suodattimessa.
- Kiinnitä suodattimet tiiviisti kasvo-osaan.
- Pue kyttötvälmis suojain. Varmista, että kasvo-osa istuu tiiviisti kasvoilla.
- Noudata kasvo-osan käyttöohjetta.

5. Käyttöaika
- Suodattimen käyttöaika on rippuvainen sen kuormituksesta, esim. hengitysilman epäpuhtauden laadusta ja pitoisuudesta, käytön aikana tehdyistä hengityksyrmistä ja muista tekijöistä.
- Käyttää tunnistaa suodattimen tehon loppumisen yleensä hajusta, mausta ja ärsytysimöstä.
- Suodattimet, joita käytetään sellaisia haitallisia kaasuja vastaan, joista ei ole selvää läpäisyhaavintoja (haju, maku, ärsytys), vaativat erityismääräyksiä käyttöajan suhteen.
- Hg-P3-suodatinjyimöjen käyttöaika on enintään 50 tuntia.
- Hiukkas- ja yhdistetyt suodattimet vaihtelevat, kun hengitysvastus on noussut liian korkeaksi.

6. Määräyksiä ja ohjeita
- Kirja: Henkilönsuojaimet, julkaisija Työterveyslaitos 2007 (5. painos).
- Kirja: HTP-arvot 2007 (Haittaliitisiä tunnetut pitoisuudet), julkaisija Sosiaali- ja terveysministeriö.

7. Asentaminen
- Aina on käytettävä kahta saman tyypin ja luokan suodatinta, ja ne molemmat on vaihdettava samanaikaisesti uusin.
- Kohdista naamarin lasiosa ihon päälle ja pue suodatin paikalleen.
- Käännä suodatinta ¼ kierrosta myötäpäivään → suodatin on tiivis vain, kun kohdistusmerkit (◀) asettuvat vastakkaisille sivuksesujuksen aukot osoittavat taaksepäin.

8. Huolto ja säilytys
- Avatut suodattimet on suljettava tiiviisti käytön jälkeen, jos niitä aiotaan käyttää uudelleen, ja vaihdettava uusiin viimeistään 6 kuukauden sisällä.
- Suodattimien varastoitaviksi (kuukausi ja vuosi) on ilmoitettu suodattimen tunnistusetiqisä. Älä yritä uudistaa suodatinta. Paineilmaa ei paineveden käyttö puhdistaessa ei kielletty.
- Säilytys -10...+50 °C ja suhteellinen kosteus (RH) alle 75 % (suljetut suodattimet RH enintään 95 %).
- Suodattimet tulee hävittää paikallisten ympäristövaatimusten mukaisesti. P-, A- sekä AX-suodattimet ovat normaalia jätettä (esim. polttettavaa). Mutta ne ovat haitallista jätettä, jos niillä on suodatettu vaarallisia aineita. Kaikki muut kaasun- ja yhdistetyt suodattimet ovat aina haitallista jätettä (myös käyttämättömät).

Svenska – Bruksanvisning
Filter Pro2

1. Allmänt
- Bruk: två filter + halvmaske Profile2 eller helmaske Promask2.
- Filtersystem ger andningsluft som är hälsosam att andas med vid arbete med giftiga gaser, ångor, partiklar och dimmor, förutsatt att de i bruksanvisningen givna begränsningarna för filterskydd och andra eventuella begränsningar beaktas. Varje filter är försett med information om hållbarhetstid och filtret har unikt lagningsdatum.
- Innan filtret tas i bruk bör man försäkra sig om att användaren är lämplig för de ifrågavarande uppgifterna och att han känner till hur andningsskydd används.

2. Begränsningar vid användning
- 2.1 Filterskydd skall inte användas om förhållandena i omgivningen är okända eller om orenheternas art och koncentration är okänd eller om det finns risk för att förhållandena i omgivningen plötsligt ändrar karaktär under andningsskydd, som fungerar oberoende av omgivande luft.
- 2.2 Filterskydd skall inte användas i trånga utrymmen (t ex behållare, tunnlar) där det finns risk för syrebrist eller förekomst av tunga syreundanträngande ämnen (t ex koldioxid).
- 2.3 Filterskydd får endast användas om den orena luften innehåller 18–23 volym-% syre.
- 2.4 Gasfilter skyddar ej mot partiklar. Partikelfilter i sin tur skyddar ej mot gaser eller ångor. I oklara fall skall kombinationsfilter användas.
- 2.5 Normala filterskydd skyddar inte mot vissa specifika gaser, t ex CO (kolmonoxid), CO_2 (koldioxid) och N_2 (kväve).
- 2.6 Partikelfilter får användas endast en gång mot radioaktiva ämnen och mikroorganismer (virus, bakterier, I Sverige.
- Bok: Personlig skyddsutrustning, Användning av andningsskydd. Arbetarskyddstyrelsen, best.nr H 227.
- AFS 2005:17 - Hygieniska gränsvärden och åtgärder mot luftföroreningar

7. Montering
- Använd alltid två filter av samma typ och klass samtidigt. Byt ut alla filtren samtidigt.
- Lägg maskens bajonetter mot filteröppningen och tryck filtret på plats.
- Vrid filtret ¼ varv medsols → filtret är tätt endast när markörstrecken (◀) ligger mot varandra och stänksköljande oppningar visar bakåt.

8. Underhåll och förvaring
- Om filter skall användas flera gånger skall de tillslutas tätt efter användningen och senast efter 6 månader ersättas med nya.
- Lagringstiden (månad och år) för filter anges på identifikationsetiqetten.
- Registrera inte filter. Renspritvaj med bryckfull eller bryckmedel förstör filtrets funktionsförmåga.
- Förvaring -10...+50 °C och en relativ fuktighet (RH) på under 75 % (tillslutna filter RH max. 95 %).
- Isärdelar reglar för avfallshantering.
- Filtren bör förstöras enligt lokala regler för avfallshantering. P-, A- samt AX-filtren är normalt avfall (t ex brännbart). Men de är riskavfall om använt för att filtrera farliga ämnen. Alla andra gas- och kombinations-filter är alltid riskavfall (även oanvända filter).

Dansk – Brugsanvisning
Filter Pro2

1. Generelt
- Brug: to filter + halvmaske Profile2 eller helmaske Promask2.
- Filtervarme renser indåndingsluften for sundhedsskadelige eller giftige gasser, dampe, partikler og tåger forudsat at de begrænsninger, der står i brugsanvisningen, samt evt. andre begrænsninger tages i betragtning.
- På hvert filter står der oplysninger om beskyttelsesomfanget og opbevaringstiden.
- 'R'-mærkede åndedrætsværn må kun bruges af personer, der egner sig til opgaven og har kendskab til brugen af åndedrætsværn.

2. Brugsbegrænsninger
- 2.1 Filtervarm åndedrætsværn må ikke bruges, hvis miljøforholdene er ukendte, eller hvis der er mulighed for at urenhedernes beskaffenhed og egenskaber under ændrede forandres. I tvivlstilfælde bør man bruge isolerende åndedrætsværn, som fungerer uafhængigt af den omgivende luft.
- 2.2 Filtervarm åndedrætsværn må ikke bruges i trange rum (f.eks beholdere, tunneler), der der kan forekomme iltmangel eller tunge iltfortrængende stoffer (fx kuldioxid).
- 2.3 Filtervarm åndedrætsværn må kun anvendes, hvis den urene luft indeholder 18–23 vol.% ilt.
- 2.4 Gasfilter skyder ikke mod partikler. Partikelfilter beskytter ikke mod gasser eller dampe. I tvivlstilfælde bør kombinationsfiltre anvendes.
- 2.5 Normale filterværn åndedrætsværn beskytter ikke mod visse gasser, fx CO (kulilte) CO_2 (kuldioxid) og N_2 (kvælstof).
- 2.6 Partikelfiltre må kun bruges én gang mod radioaktive stoffer og mikroorganismer (virus, bakterier, skimmelsvampe).

3. Valg
- Filteret vælges efter den type forurening, som forefindes i luften.

Filtertype	Kendingsfarve	Hovedsageligt brugsområde
P3 R (reusable)	hvid genan. veindelig	Partikler (+ radioaktive stoffer, bakterier, svampe, viruser eller enzymer) 'R'-mærkede åndedrætsværn og partikelfilterelementer av kombinationsfiltre er egnet for gjenbruk mot aerosoler (over flere arbeidsskift).
A	brun	Organiske gasser og damp, f.eks. fra løsemidler som har kokepunkt >65 °C
AX	brun	Gasser og damp fra organiske forbindelser, kogepunkt ≤ 65 °C
B	grå	Uorganiske gasser og damp, f.eks. klor, svovl og cyanhydrider (blåsyre)
E	gul	Sure gasser og dampe, fx svovldioxid, klorbrinte
K	grønn	Ammoniak og organiske aminer
Hg-P3	rød-hvit	Kviksølv (damp)
Reactor-P3	oransje-hvit	Radioaktiv jod, inkl. radioaktiv metyljodid

Det er mulig å kombinere ulike filtertyper i følge EU-standard EN 14387 Informasjon om tillgjengelige kombinasjoner fæes ved behov.

Gassfilterklasse	Høyeste tillatte grenseverdi for skadelige gasser
1. Filtreringsevne: ringe (mest små filtre)	maks. 0,1 vol.%
2. Filtreringsevne: middel (mest normalfiltre)	maks. 0,5 vol.%
3. Filtreringsevne: stor (mest store filtre)	maks. 1,0 vol.%

4. Brug
- Kontroller før brug at filteret er helt og i god stand. Rryst filteret før brugen for at sikre, at der ikke er løse dele/indholdet ikke er løst. Filteret skal udskiftes, hvis det har været udsat for et hårdt tryk. Filteret kan være blevet beskadiget.
- Kontroller at utvalgte filtertype tilsvarer bruksområdet. Typemerker viser hvilken filtertype og -klasse det er.
- Kontroller lagringstid! Filtre pakkes inn i folie, og lagringstiden for disse under normale forhold fremkommer på selve filteret.
- Fest filtrene godt i ansiktsdelen.

Symbols

Katso käyttöohjeita!
Se bruksanvisningen!
Se bruksanvisningen!
Se i bruksanvisningen!
See Instructions for Use!
Siehe Gebrauchsanleitung!
Voir instructions d'utilisation!
Veja as instruções de utilização!

Utilizar antes do fim de

Da usare prima del

Zie de gebruiksaanwijzing!
Glej navodila za uporabo!
Pozri návod na použitie!
Vaadake kasutusjuhendit
Skatīt instrukciju!
Skaitykite naudojimo instrukcijas!
Pátrz Instrukcja użycia!
Lásd a használati utasítást!
Viz návod k použití!
Αναχρήζετήτε στις Οδηγίες Χρήσης!
Vezi Instrucțiunile de utilizare
Вижте инструкциите за употреба!
Kullanım Talimatlarına Bakınız!
См. инструкцию по эксплуатации

Käytettävä ennen
Används före
Bær anvendes før
Anvendes før
Storage until
Lagerfähig bis
À utiliser avant
Utilizar antes de

Houdbaar tot
Rok uporabnosti
Použite do
Kasutada enne
Derīgs līdz
Naudoti iki:
Termin ważności:
Szavatosság lejárt
Použite do:
Χρήση έως
A se utiliza înainte de
Използвайте до
Son Kullanma Tarihi
Χρησιμοποιείστε πριν από
Годен до
Годен до
Годен до

3. Výběr
○ Filter sa volí v závislosti od typu prítomného nebezpečenstva (plyn vo vzduchu).

Typ filtra	Farba	Oblasť použitia
P3 R (reusable)	biely znovu použiteľný/iné	Prach (+ rádioaktívnych látok, baktérií, plesní, vírusov a enzýmov) Označenie "R" znamená, že filter častíc a filter častíc v kombinovaných filtroch sú vhodné pre opätovné použitie proti aerosólom (niekoľko pracovných smien).
A	hnedý	Organické plyny a výpary, napr. z rozpúšťadiel s bodom varu >65 °C
AX	hnedý	Plyny a výpary z organických zmesí s nízkym bodom varu s 65 °C
B	sivý	Anorganické plyny a výpary, napr. chlór, sírovodík, kyselina kyanovodíková
E	žltý	Kyselinové plyny a výpary, napr. oxid siričitý, chlorovodík
K	zelený	Čpavok a organické čpavkové deriváty
Hg-P3	červenobiely	Ortuť (výpary)
Reactor-P3	oranžovobiely	Rádioaktívny jód vrátane metyljodidu

Podľa európskej normy EN 14387 je k dispozícii takisto možnosť kombinácie rôznych typov plynových filtrov. Informácie o dostupných kombináciách si k dispozícii na požiadanie.

Trieda plynového filtra	Maximálna povolená koncentrácia škodlivého plynu
1. Absorpčná kapacita: malá (nízkoteplotná vložka)	0,1 % podľa objemu
2. Absorpčná kapacita: stredná (najmä nasiknutkovaný filter)	max 0,5 % podľa objemu
3. Absorpčná kapacita: veľká (najmä filtračná nádoba)	max 1,0 % podľa objemu

4. Použite
- Pred použitím skontrolujte stav filtra a jeho neporušenosť. Zatraste s filtrom a ubezpečte sa, že sa v ňom nenachádzajú žiadne uvoľnené komponenty. Filter sa musí vymeniť v prípade, ak náš pôsobila veľká škodová sila alebo náraz. Filter môže byť poškodený.
- Skontrolujte, či chcete použiť správny filter. Typ filtra a jeho trieda sú uvedené na značení.
- Skontrolujte dobu uskladnenia filtra! Pokiaľ ide o filter v balení od výrobcu, doba uskladňovania je bežne stanovená na filtri.
- Filtre pevne pripojte k tvárovému dielu.
- Nasaďte si respirátor. Skontrolujte, či hrávový diel sedí na tvári tak, že neprepúšťa vzduch.
- Riaďte sa Návodom na použitie tvárového dielu.

5. Doba používania
○ Doba používania filtra závisí od jeho zaťaženia, t. j. od typu a koncentrácie kontaminantov, dýchacieho rytmu používateľa a od iných faktorov.
○ Prítomnosť zápachu, chuti a podráždenia znamená, že filter je opotrebený.
○ Používanie filtrov proti škodlivým plynom, ktoré nevykazujú žiadne závažné indikácie (zápach, chuť, podráždenie), sa musí riadiť špecifickými predpismi o dobe ich používania.
Pokiaľ ide o filtre typu Hg-P3, maximálna doba ich používania je 50 hodín.
○ Prachová a kombinované filtre sa musia vymeniť najneskôr vtedy, keď sa prilišš zvýši ich dýchací odpor.

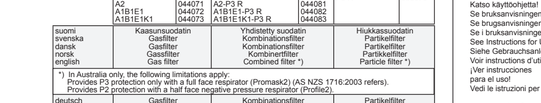
6. Informácie o prislušných predpisoch

7. Montáž
○ Vždy používajte dva filtre rovnakého typu a klasifikácie. Vždy vymieňajte obidva filtre naraz.
○ Zaryvnajte kolíky na maske s otvormi na filtri a filter správne umiestnite.
○ Otočte filtrom v smere chodu hodinových ručičiek o ¼ obrátky → filter bude tesný len v prípade, ak sa zaronávacie značky (◄) budú nachádzať naproti sebe a otvory lapačov budú smerovať od seba.

8. Údržba a uskladňovanie
Ak sa po použití bude otvorený filter opätovne používať, musí sa riadne uzavrieť (do 6 mesiacov sa vhak musí vymeniť).
Doba uskladňovania (mesiac a rok) filtrov je vyznačená na páske filtra.
Nepoškodzuje sa o obmedzenú dobu, ak sú uskladnené v dobrom vzduchu alebo vody.
Uskladňovanie súpravy -10...+50 °C a hodnota relatívnej vlhkosti (RH) nad 75 % (uzatvorené filtre RH max. 95 %).
Likvidácia filtrov sa musí uskutočniť v shode s miestnymi predpismi pre spracovanie odpadu. Filty P, A a AX patria medzi bežný odpad (napr. je možné ich spaľovať). Ak sú však použité proti nebezpečným látkam, stáva se z nich špecifický odpad. Všetky ostatné protiplynové a kombinované filtre sú vždy špecifickým odpadom (aj keď nepoužité).

Eesti – Kasutamisjuhend
Filter Pro2

1. Üldist
○ Kasutus: 2 filtrit + poolmask Profile2 või täiskaitsemask Promask2.
○ Filterkaitseseadmed puhastavad hõõgunud õhku tervisele kahjulikest võõrainetest gaasidest, aurudest, tolmuosakestest ja sudust eeldusel, et nad on vastastikuses kasutamisjuhendites esitatud piirangutel puudutavad piirangud ja muid võimalikke piirangud.
Ettevaatlik olla ainete mürgisuse ja nende kahtlustuse kohta ja sälilivusaeg.
Enne kasutamise saamiselt veenduge selle soskivosse lähe kõrgemal ja ei ole kahtlustatavaid ainete olemasolu.
○ Kattarm filtrarm ir aizsardzības apjoma un atjautā uzglabāšanas perioda specifikācija.
○ Elpoõnas aizsargierīces var lietot tikai apmaļās un kvalificēts personāls.



	A1	044070	A1-P3 R	044080	P3 R		053070
	A2	044071	A2-P3 R	044081			
	A1B1E1	044072	A1B1E1-P3 R	044082			
	A1B1E1K1	044073	A1B1E1K1-P3 R	044083			

suomi	Kaasunsuodatin	Yhdistelty suodatin
svenska	Gasfilter	Kombinationsfilter
dansk	Gasfilter	Kombinationsfilter
norsk	Gassfilter	Kombinasjonsfilter
english	Gas filter	Combined filter *)
		Particle filter *)

*) In Australia only, the following limitations apply:
Provides P3 protection only with a full face respirator (Promask2) (AS NZS 1716:2003 refers).
Provides P2 protection with a half face negative pressure respirator (Profile2).

deutsch	Gasfilter	Kombinationsfilter
français	Filtre à gaz	Filtre combiné
español	Filtro de gas	Filtro combinado
italiano	Filtro per gas	Filtro combinato
português	Filtro de gás	Filtro combinado
nederlands	Gasfilter	Combinatiefilter
slovenščina	Plinski filter	Kombinirani filter
slovenský	Plynový filter	Kombinovaný filter
eesti	Gaasifilter	Kombineeritud filter
latviešu	Gāzes filtrs	Kombinētais filtrs
lietuvių	Dujų filtras	Kombinuotas filtras
polski	Filtr gazowy	Filtr kombinowany
magyar	Gázszűrő	Kombinált szűrő
česky	Protiplynový filtr	Kombinovaný filtr
Ελληνικά	Φίλτρο αερίων	Φίλτρο συμπαθούν
română	Filtru de gaz	Filtru combinat
български	Газов филтър	Комбиниран филтър
Türkçe	Gaz filtre	Birleşik filtre
Русский	фильтр против газа	комбинированный фильтр
		Partikelfilter
		Filtre à particules
		Filtro de partículas
		Filtro per particelle
		Filtro de partículas
		Filtro de partículas
		Partikelfilter
		Dalinių filtras
		Dalinių filtras
		Filtr cząstek
		Részecskeszűrő
		Proti částicím filtr
		Φίλτρο σωματιδίων
		Filtru de particule
		Филтър за прахови частици
		Partikel filtre
		парфюмерен филтър

Latviešu valodā – Lietošanas instrukcijas
Proz filtrs

1 Vispārīgs apraksts
○ Lietot divus filtrus + pusmasku Profile2 vai visas sejas masku Promask2.
○ Filtrēšanas ierīces aitīra ieelpoto gaisu no indīgām gāzēm, tvaikiem, putekļiem vai dūmiem ar nosacījumu, ka tiek ievēroti lietotāja instrukcijās uzskaitītie lietošanas ierobežojumi un negadījumu novēršanas noteikumi.
○ Kattarm filtrarm ir aizsardzības apjoms un atjautā uzglabāšanas perioda specifikācija.
○ Elpošanas aizsargierīces var lietot tikai apmaļās un kvalificēts personāls.

Symbols

Katso käyttöohjetta!	Läs bruksanvisningen!	Læs brugsanvisningen!	Les i bruksanvisningen!
Läs det medföljande informationen om hur du skall använda produkten.	Läs bruksanvisningen!	Læs brugsanvisningen!	Les i bruksanvisningen!
Läs och förstå bruksanvisningen innan produkten används.	Läs och förstå bruksanvisningen innan produkten används.	Læs og forstå brugsanvisningen inden produktet anvendes.	Les og forstå bruksanvisningen før produktet tas i bruk.
Säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa.	Förvaras torr och svalt.	Opbevares tørt og køligt.	Oppbevares tørt og kjølig.
Ei käytettävissä kosteissa olosuhteissa.	Ej lämplig att använda i fuktiga miljöer.	Ikke egnet til anvendelse i fugtige omgivelser.	Ikke egnet til bruk i fuktige omgivelser.
Ei käytettävissä hapettomissa olosuhteissa.	Ej lämplig att använda i syrefria miljöer.	Ikke egnet til anvendelse i iltfattige omgivelser.	Ikke egnet til bruk i oksygenfattige miljøer.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on myrkyllisiä kaasuja.	Ej lämplig att använda i miljöer med giftiga gaser.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med giftige gasser.	Ikke egnet til bruk i miljøer med giftige gasser.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtävä kaasu.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva gaser.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive gasser.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive gasser.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on radioaktiivisia aineita.	Ej lämplig att använda i miljöer med radioaktiva ämnen.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med radioaktive stoffer.	Ikke egnet til bruk i miljøer med radioaktive stoffer.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä aerosoleja.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva aerosoler.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive aerosoler.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive aerosoler.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä pölyjä.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva damm.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive støvarter.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive støvarter.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä höyryjä.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva ångor.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive dampe.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive damper.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä sumuja.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva dimmor.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive tåger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive tåker.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä kaasuseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva gasblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive gasblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive gassblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä höyrysekoituksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva ångblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive dampblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive dampblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä sumuseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva dimblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive tågeblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive tåkeblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä pölyseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva dammblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive støvblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive støvblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä höyrysekoituksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva ångblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive dampblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive dampblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä sumuseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva dimblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive tågeblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive tåkeblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä pölyseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva dammblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive støvblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive støvblandinger.
Ei käytettävissä, jos ympäristössä on räjähtäviä kaasuseoksia.	Ej lämplig att använda i miljöer med explosiva gasblandningar.	Ikke egnet til anvendelse i omgivelser med eksplosive gasblandinger.	Ikke egnet til bruk i miljøer med eksplosive gass